

## ANNEXE 6 - du Règlement Médical

### PHARMACIE EN FONCTION DE LA CATEGORIE DES Règles Spéciales Offshore 0, 1, 2, 3

Adoption par le Conseil d'Administration de la FFVoile en date du 11 mars 2016, modifié par le Conseil d'Administration du 26 mai 2018  
Entrée en vigueur à la date du 26 mai 2018.

**Jusqu'au 30 septembre 2018, les coureurs auront le choix d'utiliser soit la pharmacie adoptée le 11 mars 2016 ou celle adoptée le 26 mai 2018 par le Conseil d'Administration de la FFVoile.**

**A partir du 1<sup>er</sup> octobre 2018, seule la nouvelle pharmacie sera valable.**

La pharmacie RSO 3 (non obligatoire) est présente :

- pour permettre aux organisateurs de courses, voulant appliquer les RSO 3, d'avoir un modèle de pharmacie ;

**Pharmacie RSO 0,1, 2 et 3 (A partir du 1<sup>er</sup> octobre, seule cette pharmacie sera valable)**

N° de Code Code number	Dénomination Commune Internationale (DCI) (dosage unitaire) ICD: International Common Dénomination	Risque d'allergie Risk of allergy	Exemple de nom commercial proposé (non exclusif) <i>Sample of a commercial name in France (without exclusivity)</i>	Nom du produit acheté (si différent de celui proposé). Indiquer ici <i>Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here</i>	RSO 0		RSO 1		RSO 2		RSO 3	Date péremption A indiquer ici Expiry date. Indicate here
					SOLO	EQUIPAGE	SOLO	EQUIPAGE	SOLO	EQUIPAGE		
<b>Sac urgence</b>												
A20	Paracétamol codéine		Anti douleur niveau 2	Dafalgan Codeïne		16	32	16	16	16	16	
U20	Adrénaline inj 0,3/0,3	X	Anti état de choc	Anapen		1	1	1	1			
U30	Prednisolone 20mg	X	Anti allergique	Solupred		20	40	20	40	20	20	
U90	Garrot tourniquet		Arrêt saignement			1	1	1	1	1	1	
<b>Sac Journalier</b>												
A10	Paracétamol 1g		Anti douleur niveau 1	Doliprane, Dafalgan		16	32	16	32	16	16	16
A41	Ketoprofène LP 100mg		Anti inflammatoire	Biproférid		40	60	20	40	20	20	
A50	Phloroglucinol 80mg Lyoc		Anti spasmodique	Spasfon Lyoc		20	20	20	20	20	20	
B01	Cetirizine 2mg		Anti allergique	Zyrtec Aeriur		15	30	15	15	15	15	
D50	Antinaupathique **		Anti mal de mer	Mercalm **		1	1	1	1	1	1	1
D60	Metopimazine sublingual 7,5mg		Anti vomissements	Vogalene Lyoc		16	32	16	32	16	16	
G01	Acide Tranexanique 500mg		Anti hémorragie	Exacyl	X	20	20	20	20	20	20	
P05	Compresses hydratantes brûlure		Réhydratation peau	Burnshield		2	2	1	1	1	1	
P60	Pommade anti inflammatoire Diclofénac		Douleur articulaire	Voltarene		1	1	1	1	1	1	
T01	Compresses gaze stériles 7,5 x 7,5 par 5		Nettoyage, protection			20	60	20	40	20	20	20
T02	Sparadrap 2,5m x 5cm		Fixation			2	3	1	2	1	1	1
T10	Chlorhexidine 0,05% unidose		Désinfection peau	Chlorhexidine		20	20	10	10	10	10	10
T20	Pansement spray		Protection étanche	Nexcare		1	1	1	1	1	1	1
T25	Pansements adhésifs étanche par 10		Protection blessure			1	1	1	1	1	1	1
T30	Bande cohésive tensoplus 8cm		Immobilisation	Tensoplus		1	1	1	1	1	1	1
T32	Poche froid		Antidouleur et oedème	Cold Pack		2	2	2	2	2	2	
T40	Bande adhésive élastique 6 cm		Immobilisation	Elastoplast		1	1	1	1	1	1	
T70	Ciseaux droits pansement		Multi usage	ciseaux dauphins		1	1	1	1	1	1	1
T72	Pince à échardes sans griffes		Extract. corps étranger			1	1	1	1			
T80	Gants d'examen		Asepsie			20	20	5	5	5	5	
T85	Gel antiseptique hydro alcoolique		Désinfection			1	1	1	1	1	1	
U80	Mèches hémostatiques		Antihémorragique	Coalgan		5	5	5	5	5	5	
X01	Couverture survie		Protection froid			1	1	1	1	1	1	
<b>Sac général et réserve</b>												
A10	Paracétamol 1g		Anti douleur niveau 1	Doliprane		16	32	16	16	16	16	
A20	Paracétamol codéine		Anti douleur niveau 2	Dafalgan Codeïne		16	32	16	16			
D02	Racecadotril 100mg		Anti diarrhée	Tiorfan		20	40	20	40	20	20	
D10	Omeprazole 20mg		Anti ulcère	Mopral		14	28	14	28	14	14	
D20	Macrogol		Constipation	Movicol sachet		20	20	20	20			
J01	Amoxicilline Ac Clavulanique 1G	X	Antibiotique général	Augmentin		24	48	24	48	24	24	
J10	Pristinamycine 500mg		Antibiotique peau & os	Pyostacine		32	48	32	48	16	16	
J20	Ciprofloxacine 500mg		Antibiotique urinaire	Ciflox		24	24	24	24			
J40	Ceftriaxone 1g injection sous-cutanée		Antibiotique puissant	Rocéphine		10	10					
M01	Thermomètre médical électronique		Mesure			1	1	1	1			
M10	Bandelettes urines glu, prot, leuco, nit, sang		Mesure	Exacto (3 bandelettes)		1	1	1	1			
P12	Sulfadiazine argentique		Traitement brûlure	Flammazine		1	2	1	1	1	1	
P15	Sucralfate. Sulfate de zinc. Sulfate de cuivre		Protection cutanée	Cicalfate		1	2	1	2	0	0	
P20	Mupirocine 2%		Antibiotique	Mupiderm		1	1	1	1	1	1	
P30	Ciclopiroxolamine 1%		Anti mycosique	Mycoster 1%		2	2	1	1	0	0	
P40	Dipropionate de betametasone 1%		Antiinflammatoire peau	Diprosone		1	1	1	1	1	1	
E01	Trousse de soins dentaires		Soins dents	Dentapass		1	1	1	1			
N01	Oxytétracyclin polymyxin nystatin dexamethason		Otites	Auricularum		1	1	1	1	1	1	
N20	Chlorehexidine chlorobutanol bain bouche		Bain de bouche	Eludril		1	1	1	1			
Y02	Acide Fusidique		Antibiotique yeux	Fucithalmic		1	2	1	2	1	1	
Y05	Sérum physiologique unidose		Nettoyant doux	Physiodose		20	40	20	40	20	20	
Y11	Vitamine A pommade ophtalmique		calmante yeux	Vitamine A Dulcis		1	1	1	1	1	1	

\* La morphine stockée ou transportée doit être accompagnée de l'ordonnance ayant servi à sa délivrance. *Morphine stored or transported must be accompanied by the prescription.*

\*\* Antinaupathique à choisir éventuellement selon sensibilité individuelle. *Treatment against seasickness must be chosen eventually according to individual sensibility.*

**Pharmacie RSO 0,1, 2 et 3 (A partir du 1<sup>er</sup> octobre 2018 seule cette pharmacie sera valable)**

N° de Code Code number	Dénomination Commune Internationale (DCI) (dosage unitaire) ICD: International Common Denomination	Risque d'allergie	Ex emple de nom commercial proposé (non exclusif) <i>Sample of a commercial name in France (without exclusivity)</i>	Nom du produit acheté (si différent de celui proposé). Indiquer ici <i>Name of the drug (if différent of which is proposed) indicate here</i>	RSO 0		RSO 1		RSO 2		RSO 3	Date péremption A indiquer ici Expiry date.		
					SOLO	EQUIPAGE	SOLO	EQUIPAGE	SOLO	EQUIPAGE				
Dopage + Doping +	Type d'action Type of action	Si féminine If feminine												
<b>Sac général et réserve (suite)</b>														
S01	Seringues 5ml			Injection			10	10						
S10	Aiguilles injection sous-cutanée			Injection			10	10						
S11	Aiguilles injection intra-musculaire			Injection			10	10						
T30	Bande cohésive tensoplus 8cm			Immobilisation	Tensoplus		2	2	1	2		1	1	
T35	Attelle malléable bras main			Immobilisation	Boston SamSplint		1	1	1	1				
T36	Attelle d'extraction			Immobilisation	Attelle KED			1						
T38	Collier cervical C3			Immobilisation	Collier réglable		1	1	1	1				
T39	Orthèse cheville taille médium			Immobilisation souple	Boa		1	1	1	1				
T40	Bande adhésive élastique 6 cm			Immobilisation	Elastoplast		2	3	1	2		1		
T45	Agrafeuse à peau (5 agrafes minimum)			Fermeture plaie	Precise		1	1	1	1				
T46	Ote agrafe			Soins plaie			1	1	1	1				
T50	Sutures cutanées adhésives 6mm x 75mm			Fermeture plaie			2	3	2	3				
T51	Bandelette adhésive + colle cutanée			Petite chirurgie	Leukosan SkinLink		2	2	2	2				
T52	Kit suture			Fermeture plaie			0	1	0	1				
T53	Aiguilles serties courbes 2/0, 3/0, 4/0			Fermeture plaie			0	1	0	1				
T60	Pansement hydrocolloïde 10x10			Traitement brûlure	Hydrocoll		1	1	1	1	1	1		
T75	Bistouri			Petite chirurgie			1	1	1	1				
X11	Endoscope Android/PC***			Exploration			1	1	1	1				
X50	Guide médical de bord			Documents			1	1	1	1	1	1		
X51	Fiche d'observation médicale			Documents			1	1	1	1				
<b>Sac survie</b>														
A10	Paracétamol 1g			Anti douleur niveau 1	Doliprane		16	16	16	16	16	16		
D50	Antinaupathique**			Anti mal de mer	Mercalm**		1	1	1	1	1	1		
D60	Metopimazine subling 7,5mg			Anti vomissements	Vogalene Lyoc		16	16	16	16	16	16		
J01	Amoxicilline Ac Clavulanique 1G		X	Antibiotique général	Augmentin		12	12	12	12	12	12		
T30	Bande cohésive tensoplus 8cm			Immobilisation	Tensoplus		1	1	1	1	1	1		
X01	Couvertures survie			Protection froid			1	1	1	1	1	1		
** Antinaupathique à choisir éventuellement selon sensibilité individuelle. <i>Treatment against seasickness must be chosen eventually according to individual sensibility</i>														
*** Facultatif selon équipement autorisé. Pour les courses en solitaire, remplacer par 2 miroirs 10x10cm minimum. <i>Optional according to authorized equipment. For the solo races, replace with 2</i>														
La notice du produit donne les informations de référence. Vérifier date de péremption, quantités et état de chaque produit avant toute compétition. <i>The note of the product gives the reference information. Verify the expiry date, the quantities and the state of each of the products before any competition</i>														
Il est recommandé de vérifier la légalité des produits de la pharmacie au regard de la liste des interdictions médicamenteuses selon les publications semestrielles de l'Agence Mondiale Antidopage (AMA) <i>It is recommended to verify the legality of the products of the pharmacy towards the list of the medicinal bans according to the biannual publications of Anti-doping World Agency (AMA)</i>														
Les compétiteurs ayant des antécédents (allergies, asthme ou toute autre pathologie) doivent en avvertir la direction médicale de la course. Si la ou les pathologies présentées sont compatibles avec une participation à la compétition, ils doivent se munir du traitement adapté à leur cas, en quantité suffisante, et en informer la direction médicale. <i>The competitors having specific medical histories (allergies, asthma or other pathologies) have to warn the medical direction the race. If one or several declared pathologies are compatible with a participation to the competition, they must having specific medical histories (allergies, asthma or other pathologies) have to warn the medical direction the race. If one or several declared pathologies are compatible with a participation to the competition, they must</i>														
Il est vivement recommandé de n'utiliser l'ensemble de ces produits que sur les conseils d'un médecin à distance. <i>It is deeply recommended to use all these products only on the advice of a remote</i>														
Compléments ajoutés Products added	Indiquer nom/dosage <i>Indicate name/dosage</i>		Qté		Justification de ce(s) produit(s) ajouté(s) dans la pharmacie <i>Justification of this product (s) added in the pharmacy</i>									
Je confirme que les produits présents dans la pharmacie de bord embarquée pour la course ..... sont conformes à la liste ci-dessus <i>I confirm that all products in the medical kit on board for the race .....are conform to the list above</i>														
Nom du skipper <i>Skipper's Name</i> :				Nom du bateau <i>Name of the boat</i>				Date :		Signature <i>Sign</i> :				

Pharmacie RSO 0,1, 2 et 3 valable jusqu'au 30 septembre 2018

LISTE PHARMACIE RSO 3

Alors par catégorie Aid by category	N° de Code / Code number	Type de produit / Accessoire	Type of drugs and equipment	Dopage + Risque d'allergie R. (at allergy)	Dénomination Internationale (DCI) et molécule active (dosage usuelle)	Exemple de nom commercial proposé (not exclusive) Swiss (le or a commercial name in France (not necessarily))	Nom commercial de produit acheté (si différent de celui proposé). A indiquer ici Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here	Lieu On list (France)	Présentation	Quantité Quantity	Classification ATC ATC code	Date de péremption A indiquer ici Expiry date. Indicate here
<b>URGENTES - EMERGENCIES</b>												
	U01	CORONARODILATEUR	Myocardial therapy (nitrate)		Trinitrine (0,15 mg)	NATISPRAY 0,15		II	Solution spray	1	C01DA02	
	U05	ANTI-THROMBOTIQUE	Heart attack	X	Aspirin (300 mg) *	KARDEGIC			Sachets/bags	15	B01AC06	
	U30	CORTICOIDE	Corticosteroid	X	Prednisolone (20 mg)	PREDNISOLONE		I	Comp. dispers.	20	H02AB01	
	U90	GARROT	Tourniquet							1		
<b>DOULEUR / PAIN</b>												
	A10	ANTALGIQUE de base (niv.1)	Simple analgesic (niv.1)		Paracétamol (500 mg)	PARACETAMOL			Comps/tablets	16	N02BE01	
<b>TRAUMATOLOGIE - TRAUMATOLOGY</b>												
	T01	COMPRESSES STÉRILES	Sterile gauze pads		Compresses 7,5 x 7,5 cm				Sachet/bag unitaire	20		
	T02	SPARADRAP	Adhesive tape		Rouleau 2,5 cm x 5 m	MICROPORE			Rouleau/roull	1		
	T10	ANTISEPTIQUE LOCAL	Anti infective. Topical use		Chlorhexidine (50 mg/100ml)	BISEPTINE			Solution Spray 100 ml	1	D08AC52	
	T20	PANSEMENT SPRAY	Protector dressing (spray)			URGOSPRAY			Solution Spray 40 ml	1		
	T25	PANSEMENTS ADHESIFS stériles	Sterile adhesive dressings		Petits pansements étanches	URGO, NEXCARE			Assortiment/ set	20		
	T30	CONTENTION COHESIVE	Cohesive/elastic tape bandage		Bandage, immobilisation	COHEBAN, COPLUS..			Rouleau/roll 7,5cmx4,5m	1		
	T70	CISEAUX	Scissors		Instrument de petite chirurgie					1		
<b>PEAU / SKIN</b>												
	P01	PROTECTEUR SOLAIRE	Screen Solar protection		Indice 50	AVENE, ANTHELIOS...			Crème/ointment 50 ml	1		

**LISTE PHARMACIE RSO 2 (mise à jour Février 2015)**

n° de Code	Type de produit et d'accessoire	Type of drugs and equipment	Dopage + Doping + Risque d'allergie Risk of allergy	Dénomination Commune Internationale (DCI) et/ou molécule active (Dosage unitaire) /CD: International Common Dénomination	Exemple de nom commercial proposé (non exclusive) /Sample of a commercial name in France (without exclusivity)	Nom commercial du produit acheté (si différent de celui proposé). A indiquer ici /Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here	Liste On list (France)	Présentation	Quantité Quantity	Classification ATC ATC code	Date de péremption A indiquer ici /Expiry date. Indicate here
<b>URGENCES - EMERGENCIES</b>											
U01	CORONARODILATEUR	Myocardial therapy (nitrate)		Trinitrine (0,15 mg)	NATISPRAY 0,15		II	Solution spray	1	C01DA02	
U05	ANTI-THROMBOTIQUE	Heart attack	X	Aspirin (300 mg) *	KARDEGIC			Sachets/bags	15	B01AC06	
U30	CORTICOÏDE	Corticosteroid	X	Prednisolone (20 mg)	PREDNISOLONE		I	Comp. dispers.	40	H02AB01	
U80	POUDRE COAGULANTE	Topical antithaemorrhagic		Calcium Alginate	STOP HEMO			Flacon poudre/Powder	1		
U90	GARROT	Tourniquet									
<b>DIGESTIF / DIGESTIVE</b>											
D02	ANTIDIARRHÉIQUE	Antidiarrhoeal		Racecadotril (100 mg)	TIORFAN		II	Géules/capsules	20	A07XA04	
D10	ANTI-ULCEREUX	Prevent stomach ulcer		Oméprazole (20 mg)	OMEPRAZOLE		II	Géules/capsules	14	A02BC01	
D50	ANTINAUPATHIQUE (mal de mer) 1	Anti seasickness		Dimenhydrinate 50mg, caféine 10mg	MERCALM			Comps/tablets	15	A04AD	
<b>DOULEUR - INFLAMMATION / PAIN - INFLAMMATION</b>											
A10	ANTALGIQUE de base (niv.1)	Simple analgesic (niv.1)		Paracétamol (500 mg)	PARACETAMOL			Comps/tablets	16	N02BE01	
A20	ANTALGIQUE médium (niv.2)	Medium painkiller (niv.2)		Paracétamol 500mg, codéine 30mg	DAFALGAN CODEINE		I	Comps/tablets	16	N02BE51	
A41	ANTIINFLAMMATOIRE	Anti-inflammatory	X	Kétoprofène LP (100 mg)	KETOPROFENE LP		II	Comps/tablets	20	M01AE03	
A50	ANTISPASMODIQUE	Antispasm. no anticholinerg.		Phloroglucinol (80 mg)	PHLOROGLUCINOL			Comps/tablets lyophilis.	20	A03AX12	
<b>INFECTION</b>											
J01	ANTIBIOTIQUE Pénicillines 2	Penicillins extend. spectrum	X	Amoxicil. (1g)+Ac.Clav.(125 mg)	AMOXICIL./CLAVUL.		I	Comps/tablets	8	J01CR02	
J10	ANTIBIOTIQUE Macrolides	Macrolides		Pristinamycine (500 mg)	PYOSTACINE		I	Comps/tablets	16	J01FG01	
<b>PEAU / SKIN</b>											
P10	POMMADE cicatrisante	Healing cream		Ac. hyaluronique, Sulfadiazine argent.	IALUSET PLUS			Crème/ointment tube 100g	1		
P60	POMMADE anti-inflammatoire	Topical no steroidal anti-infl.		Ac. Niflumique (3%)	NIFLUGEL		II	Crème/ointment tube 60 g	1	M02AA17	
P61	PATCHS anti-inflammatoires	Anti-inflammatory patches		Diclofenac 1%	FLECTOR TISSUGEL			Emplâtre / Patch	5	M02AA15	
<b>TRAUMATOLOGIE - TRAUMATOLOGY</b>											
T01	COMPRESSES STÉRILES	Sterile gauze pads		Compresses 7,5 x 7,5 cm				Sachet/bag unitaire	40		
T02	SPARADRAP	Adhesive tape		Rouleau 2,5 cm x 5 m	MICROPORE			Rouleau/roull	2		
T40	CONTENTION ADHESIVE élastique	Adhesive/elastic tape bandage		Immobilisation, strapping	TENSOPLASTE			Rouleau/roll 6cmx2,5m 5	3		
T41	CONTENTION ADHES. non élast.	Adhesive tape bandage		Immobilisation, strapping	STRAPPAL			Rouleau/roll 2,5cmx10m 5	1		
T50	SUTURES CUTANÉES ADHÉSIVES	Wound closure adhesiv strips		Bandelettes adhésives pour suture	STERI-STRIP			Bandelettes 3x75mm	10		
<b>YEUX / EYES</b>											
Y01	COLLYRE anti-infectieux	Anti infect. eyedrops		Hexamidine 0,1%	DESOMEDINE			Coll. unidose 0,6ml	20	S01AX08	
<b>DIVERS/OTHERS</b>											
X01	COUVERTURE DE SURVIE								1		
X50	GUIDE DE SOINS			selon référence ISAF							

Nota:

- 1 Antinaupathique à choisir selon sensibilité individuelle. *Treatment against seasickness must be chooses according to individual sensibility*
- 2 Pour les sujets allergiques aux Pénicillines, remplacer en augmentant la quantité de Pyostacine de 32 comprimés. *For the persons allergic to Penicillin, replace by increasing the quantity of Pyostacine of 32 tablets*
- 3 A conserver à une température ne dépassant pas 25° C. *To keep in a temperature lower than 25 ° C*
- 4 Peut-être remplacé par des ampoules d'adrénaline dosées à 0,5mg/1ml à utiliser en sub-lingual. *Maybe replaced by ampoules of adrenalin measured in 0,5mg / 1ml to use in sub-lingual.*
- 5 Environ. *Approximately*

La notice du produit donne les informations de référence. Vérifier date de péremption, quantités et état de chaque produit avant toute compétition.

The note of the product gives the reference information. Verify the expiry date, the quantities and the state of each of the products before any competition

Il est recommandé de vérifier la légalité des produits de la pharmacie au regard de la liste des interdictions médicamenteuses selon les publications semestrielles de Agence Mondiale Antidopage (AMA)

It is recommended to verify the legality of the products of the pharmacy towards the list of the medicinal bans according to the biannual publications of Anti-doping World Agency (AMA)

Les listes proposées rentrent dans le cadre de la Division 240 (française) relative à la sécurité des navires. *The proposed lists are in agreement with the rules of the (French) Division 240 relative to the security of ships.*

Les compétiteurs ayant des antécédents (allergies, asthme ou toute autre pathologie) doivent en avvertir la direction médicale de la course. Si la ou les pathologies présentées sont compatibles avec une participation à la compétition, ils doivent se munir du traitement adapté à leur cas, en quantité suffisante, et en informer la direction médicale. *The competitors having specific medical histories (allergies, asthma or other pathologies) have to warn the medical direction the race. If one or several declared pathologies are compatible with a participation to the competition, they must arm themselves with the treatment adapted to their case, in sufficiency, and inform the medical direction about it.*

L'achat du générique est recommandé quand il existe. Les noms commerciaux ne sont donnés qu'à titre d'exemple. *The purchase of the generic medicine is recommended when this one exists. The tradenames are given only as an example.*

Il est vivement recommandé de n'utiliser l'ensemble de ces produits que sur les conseils d'un médecin à distance. *It is deeply recommended to use all these products only on the advice of a remote doctor.*

Je confirme que l'ensemble des produits présents dans la pharmacie de bord embarquée pour la course ..... sont conformes à la liste ci-dessus  
I confirm that all products in the medical kit on board for the race .....are conform to the list above

Date : \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Coursedes CATEGORIE RSO 1 (s'y ajoute le container survie)																	
Type Compétition	Ajouts par catégorie categories	Add by	N° de Code / Code number	Type de produit et d'accessoire	Type of drugs and equipment	Dopage + Doping +	Risque d'allergie Risk of allergy	Dénomination Commune Internationale (DCI) et/ou molécule active (Dosage unitaire)	ICD: International Common Denomination	Exemple de nom commercial proposé (non exclusive) Sample of a commercial name in France (without exclusivity)	Nom commercial du produit acheté (si différent de celui proposé). A indiquer ici Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here	Liste On list (France)	Présentation	Quantité Quantity	Classification ATC ATC code	Date de péremption indiquer ici Expiry date. Indicate here	A
<b>URGENCES - EMERGENCIAS</b>																	
	A30	ANTALGIQUE Puissant (niv.3)		Morphin painkiller		X		Sulfate de morphine (10 mg)		ACTISKENAN		I	Gélules/capsules	28	N02AA01		
	A31	ANTALGIQUE Puissant (niv.3)		Strong painkiller (niv.3)		X		Sulfate de morphine (5 mg)		ACTISKENAN		I	Gélules/capsules	28	N02AA01		
	U01	CORONARODILATATEUR		Myocardial therapy (nitrate)				Trinitrine (0,15 mg)		NATISPRAY 0,15		II	Solution spray	1	C01DA02		
	U05	ANTI-THROMBOTIQUE		Heart attack			X	Aspirin (300 mg) *		KARDEGIC			Sachets/bags	15	B01AC06		
	U10	FUROSEMIDE		Heart failure(diuretic)		X		Furosémide ( 20mg)		FUROSEMIDE		II	Comps/tablets	30	C03CA01		
	U20	ANTI CHUTE DE TENSION 3/4		Resuscitation, anaphylaxis		X		Adrénaline (0,30 mg)		ANAPEN 0,30mg/0,3ml		I	Flacon/bottle inject. IM	1	C01CA24		
	U30	CORTICOIDE		Corticosteroid		X		Prednisolone (20 mg)		PREDNISOLONE		I	Comp. dispers.	40	H02AB01		
	U80	POUDRE COAGULANTE		Topical antihæmorrhagic				Calcium Alginate		STOP HEMO			Flacon poudre/Powder	1			
	U90	GARROT		Tourniquet										1			
<b>ALLERGIES</b>																	
	B01	ANTI-HISTAMINIQUE		Allergies				Cetirizine (2 mg)		CETIRIZINE		II	Comps/tablets	15	R06AE07		
<b>DENTS/TEETH</b>																	
	E01	KIT DENTAIRE		Dental Kit				Désinfectant, ciment, curette...		DENTANURSE			Boite/box	1			
<b>DIGESTIF / DIGESTIVE</b>																	
	D02	ANTI-DIARRHÉIQUE		Antidiarrhoeal				Racécadotril (100 mg)		TIORFAN		II	Gélules/capsules	40	A07XA04		
	D10	ANTI-ULCEREUX		Prevent stomach ulcer				Oméprazole (20 mg)		OMEPRAZOLE		II	Gélules/capsules	14	A02BC01		
	D20	LAXATIF		Laxative				Bisacodyl(5 mg)		DULCOLAX			Comps/tablets	30	A06AB02		
	D50	ANTINAUPATHIQUE (mal de mer)1		Anti seasickness				Dimenhydrinate 50mg, caféine 10mg		MERCALM			Comps/tablets	15	A04AD		
<b>DOULEUR - INFLAMMATION / PAIN - INFLAMMATION</b>																	
	A10	ANTALGIQUE de base (niv.1)		Simple analgesic (niv.1)				Paracétamol (500 mg)		PARACETAMOL			Comps/tablets	32	N02BE01		
	A20	ANTALGIQUE médium (niv.2)		Médium painkiller (niv.2)				Paracétamol 500mg, codeine 30mg		DAFALGAN CODEINE		I	Comps/tablets	32	N02BE51		
	A41	ANTI-INFLAMMATOIRE		Anti-inflammatory		X		Kétoprofène LP (100 mg)		KETOPROFENE LP		II	Comps/tablets	40	M01AE03		
	A50	ANTISPASMODIQUE		Antispasm. no anticholinerg.				Phloroglucinol (80 mg)		PHLOROGLUCINOL			Comps/tablets lyophilis.	20	A03AX12		
	P60	POMMADE anti-inflammatoire		Topical no steroidal anti-infl.				Ac. Niflumique (3%)		NIFLUGEL		II	Crème/ointment tube 60 g	2	M02AA17		

Coursedes CATEGORIE RSO 1

P61	PATCHS antiinflammatoires	<i>Anti-inflammatory patches</i>		Diclofenac 1%	FLECTOR TISSUGEL			Emplatre / Patch	10	M02AA15	
<b>INFECTION</b>											
J01	ANTIBIOTIQUE Pénicillines 2	<i>Penicillins extend. Spectrum</i>		Amoxicil. (1 g)+Ac.Clav.(125 mg)	AMOXICIL./CLAVUL .		I	Comps/tablets	32	J01CR02	
J10	ANTIBIOTIQUE Macrolides	<i>Macrolides</i>		Pristinamycine (500 mg)	PYOSTACINE		I	Comps/tablets	32	J01FG01	
J20	ANTIBIOTIQUE Quinolones	<i>Quinolone</i>		Ciprofloxacine (500 mg)	CIPROFLOXACINE		I	Comps/tablets	24	J01MA02	
J30	ANTIBIOTIQUE Nitro-imidazolés	<i>Nitro imidazole</i>		Metronidazole (500 mg)	FLAGYL		I	Comps/tablets	28	J01XD01	
<b>MESURES</b>											
M01	THERMOMETRE MÉDICAL	<i>Digital thermometer</i>		Electronique					1		
M10	BANDELETTES URINAIRES				MULTISTIX 8G				1		
<b>PEAU / SKIN</b>											
P01	PROTECTION SOLAIRE	<i>Screen Solar protection</i>		Indice 50	AVENE, ANTHELIOS...			Crème/ointment 50 ml	2		
P11	POMMADE cicatrisante	<i>Healing cream</i>		Ac. hyaluronique, Sulfadiazine argent.	IALUSET PLUS			Crème/ointment tube 100g	2		
P15	CREME ISOLANTE réparatrice 8	<i>Repair insulating cream</i>			BARIEDERM			Crème/ointment tube 75ml	1		
P05	BRULURES TRAITEMENT	<i>Burn dressing (water gelly)</i>		Eau en gel	BURNSHIELD			Flacon/bottle 125ml	1		
P20	POMMADE ANTIBIOTIQUE	<i>Antibiotic ointment</i>		Mupirocine 2%	MUPIDERM 2%			Crème/ointment tube 15 g	1	D06AX09	
P30	POMMADE ANTIMYCOSIQUE	<i>Antifungal ointment</i>		Ciclopiroxolamine (300mg/30g)	MYCOSTER 1%			Crème/ointment tube 30 g	1	D01AE14	
P40	POMMADE CORTICOIDE	<i>Corticosteroid ointment</i>		Dipropionate de Betamethasone	DIPROSONE 0,05%			Crème	1	D07AC01	
P60	POMMADE anti-inflammatoire	<i>Topical no steroidal anti-infl.</i>		Ac. Niflumique (3%)	NIFLUGEL		II	Crème/ointment tube 60 g	1	M02AA17	
P61	PATCHS antiinflammatoires	<i>Anti-inflammatory patches</i>		Diclofenac 1%	FLECTOR TISSUGEL			Emplatre / Patch	5	M02AA15	
<b>TRAUMATOLOGIE - TRAUMATOLOGY</b>											
T01	COMPRESSES STÉRILES	<i>Sterile gauze pads</i>		Compresse 7,5 x 7,5 cm				Sachet/bag unit.	60		
T02	SPARADRAP	<i>Adhesive tape</i>		Rouleau 2,5 cm x 5 m	MICROPORE			Rouleau/roul	2		
T10	ANTISEPTIQUE LOCAL	<i>Anti infective. Topical use</i>		Chlorhexidine (50 mg/100ml)	BISEPTINE			Solution Spray 100 ml	1	D08AC52	
T20	PANSEMENT SPRAY	<i>Protector dressing (spray)</i>			URGOSPRAY			Solution Spray 40 ml	1		
T25	PANSEMENTS ADHESIFS stériles	<i>Sterile adhesive dressings</i>		Petits pansements étanches	URGO, NEXCARE			Assortiment/ set	20		
T30	CONTENTION COHESIVE	<i>Cohesiv/elastic tape bandage</i>		pour bandage, immobilisation	COHEBAN, COPLUS..			Rouleau/roll 7,5cmx4,5m5	3		
T35	ATTELLE ALUMINIUM	<i>Malleable aluminium splint</i>		91 cm x 11 cm x 0,45 cm	BOSTON				1		
T38	COLLIER CERVICAL	<i>Adjustable collar neck</i>		Réglable	AMBU - PHILLY				1		
T40	CONTENTION ADHESIVE élastique	<i>Adhesiv/elastic tape bandage</i>		Immobilisation, strapping	TENSOPLASTE			Rouleau/roll 6cmx2,5m5	4		
T41	CONTENTION ADHESIV. non élast.	<i>Adhesive tape bandage</i>		Immobilisation, strapping	STRAPPAL			Rouleau/roll 2,5cmx10m5			
T45	AGRAFES CUTANÉES	<i>Disposable skin staplers</i>		Agrafes stériles	PRECISE			Agrafes	10		
T48	ANESTHESIQUE LOCAL	<i>Local anesthetic</i>		Lidocaïne (2,5g), Prilocaine (2,5g)	EMLA		II	Tube crème 5g	1	N01BB52	
T50	SUTURES CUTANÉES adhésives	<i>Wound closure adhesiv strips</i>		Bandelettes adhésives pour suture	STERI-STRIP			Bandelettes 3x75mm	10		
T55	COLLE A USAGE CUTANÉ	<i>Liquid bonding agent</i>		Colle cutanée pour suture	DERMABOND			Tube	1		
T60	PANSEMENTS CICATRISANTS	<i>Hydrocolloids dressings</i>		Pansements hydrocolloides	DUODERM Extra mince			Plaques 10x5cm	8		
T65	COMPRESSES GRASSES	<i>Burn dressing</i>		Traitement des brûlures	BIOGAZE			Plaques 12x9cm	10	D02AX	
T70	CISEAUX	<i>Scissors</i>		Instrument de petite chirurgie					1		
T72	PINCES	<i>Tweezer forceps</i>		Pince sans griffes à échardes				Pinces 11,5cm	1		
T80	GANTS d'examen	<i>Gloves sterile</i>						Taille unique (paire)	5		

YEUX / EYES

	Y01	COLLYRE anti-infectieux	Anti infect. eyedrops		Hexamidine 0,1%	DESOMEDINE		Coll. unidose 0,6ml	20	S01AX08	
	Y10	COLLYRE anti-inflammatoire	Anti inflammatory eye-drops		Indométacine (5 mg)	INDOCOLLYRE		Coll. unidose 0,35ml	20	S01BC01	

DIVERS / OTHER

	X01	COUVERTURE DE SURVIE							1		
	X10	MIROIR					II		1		
	X50	GUIDE DE SOINS			selon référence ISAF						

SI FEMININE / IF FEMALE

	G01	ANTIHEMORRAGIQUE	antihemorrhagic		Tranexamique acide 500mg	EXACYL 500		I Comprimés	20	B02AA02	
--	-----	------------------	-----------------	--	--------------------------	------------	--	-------------	----	---------	--

Nota:

- 1 Antinaupathique à choisir selon sensibilité individuelle. *Treatment against seasickness must be chooses according to individual sensibility*
- 2 Pour les sujets allergiques aux Pénicillines, remplacer en augmentant la quantité de Pyostacine de 32 comprimés. *For the persons allergic to Penicillin, replace by increasing the quantity of Pyostacine of 32 tablets*
- 3 A conserver à une température ne dépassant pas 25° C. *To keep in a temperature lower than 25 ° C*
- 4 Peut-être remplacé par des ampoules d'adrénaline dosées à 0,5mg/1ml à utiliser en sub-lingual. *Maybe replaced by ampoules of adrenalin measured in 0,5mg / 1ml to use in sub-lingual.*
- 5 Environ. *Approximately*
- 6 AJ = Ajout. Ce produit existe dans la liste précédente mais la quantité doit être augmentée. AJ = Addition. This product exists in the previous list but the quantity must be increased
- 7 Quantité à ajouter. *Quantity to be added.*
- 8 Recommandé en cas de sensibilité et de fragilité particulière de la peau des mains exposée à l'eau salée et à l'humidité. *Recommended in case of sensibility and of particular fragility of the skin of hands exposed to salt water and humidity*

La notice du produit donne les informations de référence. Vérifier date de péremption, quantités et état de chaque produit avant toute compétition.

*The note of the product gives the reference information. Verify the expiry date, the quantities and the state of each of the products before any competition*

Il est recommandé de vérifier la légalité des produits de la pharmacie au regard de la liste des interdictions médicamenteuses selon les publications semestrielles de Agence Mondiale Antidopage (AMA)

*It is recommended to verify the legality of the products of the pharmacy towards the list of the medicinal bans according to the biannual publications of Anti-doping World Agency (AMA)*

Les listes proposées rentrent dans le cadre de la Division 240 (française) relative à la sécurité des navires. *The proposed lists are in agreement with the rules of the (French) Division 240 relative to the security of ships.*

Les compétiteurs ayant des antécédents (allergies, asthme ou toute autre pathologie) doivent en avvertir la direction médicale de la course. Si la ou les pathologies présentées sont compatibles avec une participation à la compétition, ils doivent se munir du traitement adapté à leur cas, en quantité suffisante, et en informer la direction médicale. *The competitors having specific medical histories (allergies, asthma or other pathologies) have to warn the medical direction the race. If one or several declared pathologies are compatible with a participation to the competition, they must arm themselves with the treatment adapted to their case, in sufficiency, and inform the medical direction about it.*

L'achat du générique est recommandé quand celui-ci existe. Les noms commerciaux ne sont donnés qu'à titre d'exemple. *The purchase of the generic medicine is recommended when this one exists. The tradenames are given only as an example.*

Il est vivement recommandé de n'utiliser l'ensemble de ces produits que sur les conseils d'un médecin à distance. *It is deeply recommended to use all these products only on the advice of a remote doctor.*



**LISTE PHARMACIE CONTAINER DE SURVIE (RSO 1)**

SURVIE	N° de Code / Code number	Type de produit et d'accessoire	Type of drugs and equipment	Dopage + Risque d'allergie	Dénomination Commune Internationale (DCI) et/ou molécule active (Dosage unitaire)	ICD: International Common Denomination	Exemple de nom commercial proposé (non exclusive)	Norm commercial du produit acheté (si différent de celui proposé). A indiquer ici	Liste On list (France)	Présentation	Quantité Quantity	Classification ATC ATC code	Date de péremption indiquer ici
				Risque of allergy			Sample of a commercial name in France (without exclusivity)	Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here					A
	A10	ANTALGIQUE de base (niv.1)	Simple analgesic (niv.1)		Paracétamol (500 mg)	PARACETAMOL				Comps/tablets	16	N02BE01	
	A20	ANTALGIQUE médium (niv.2)	Médium painkiller (niv.2)		Paracétamol 500mg, codeine 30mg	DAFALGAN CODEINE			I	Comps/tablets	16	N02BE51	
	A50	ANTISPASMODIQUE	Antispasm. no anticholinerg.		Phloroglucinol (80 mg)	PHLOROGLUCINOL				Comps/tablets lyophilis.	20	A03AX12	
	D02	ANTIDIARRHÉIQUE	Antidiarrhoeal		Racécadotril (100 mg)	TIORFAN			II	Gélules/capsules	20	A07XA04	
	D30	PANSEMENT INTESTINAL	Antidiarrhoeal		Diosmectite	SMECTA				Sachet/bag unitaire	30	A07BC05	
	D50	ANTINAUPATHIQUE (mal de mer) <sup>1</sup>	Anti seasickness		Dimenhydrinate 50mg, caféine 10mg	MERCALM				Comps/tablets	15	A04AD	
	D60	ANTI EMETIQUE	anti vomiting		Metopimazine (15 mg)	METOPIMAZINE			II	Gélules/capsules	20	A04AD05	
	D70	SOLUTION REHYDRATAT. ORALE	Oral Rehydration Solutions			ADIARIL				Comps/tablets	10		
	J01	ANTIBIOTIQUE PENICILLINE <sup>2</sup>	Penicillins extend. Spectrum	X	Amoxicil. (1 g)+Ac.Clav.(125 mg)	AMOXICIL./CLAVUL .			I	Comps/tablets	8	J01CR02	
	P10	POMMADE cicatrisante	Healing cream		Ac. hyaluronique, Sulfadiazine argent.	IALUSET PLUS				Crème/ointment tube 100g	1		
	P60	POMMADE anti-inflammatoire	Topical no steroidal anti-infl.		Ac. Niflumique (3%)	NIFLUGEL			II	Crème/ointment tube 60 g	1	M02AA17	
	T01	COMPRESSES STERILES	Sterile gauze pads		Compresses 7,5 x 7,5 cm					Sachet/bag unitaire	40		
	T10	ANTISEPTIQUE LOCAL	Anti infective. Topical use		Chlorhexidine (50 mg/100ml)	BISEPTINE				Solution Spray 100 ml	1	D08AC52	
	T30	CONTENTION COHESIVE	Cohesiv/elastic tape bandage		Bandage, immobilisation	COHEBAN, COPLUS..				Rouleau/roll 7,5cmx4,5m <sup>5</sup>	2		
	U40	ANXIOLYTIQUE, MYORELAXANT	Sedative		Diazepam 10 mg	VALIUM 10			I	Comps/tablets	30	N05BA01	
	U80	POUDRE COAGULANTE	Topical antithaemorrhagic		Calcium Alginate	STOP HEMO				Flacon poudre/Powder	1		
	Y01	COLLYRE anti-infectieux	Anti infect. eyedrops		Hexamidine 0,1%	DESOMEDINE				Coll. unidose 0,6ml	20	S01AX08	

Je confirme que l'ensemble des produits présents dans la pharmacie de bord embarquée pour la course ..... sont conformes à la liste ci-dessus

I confirm that all products in the medical kit on board for the race .....are conform to the list above

Date

:

Signature

LISTE PHARMACIE RSO 0

Type Competition	Ajouts par catégorie / categories	N° de Code / Code number	Type de produit et d'accessoire	Type of drugs and equipment	Dopage + Risque d'allergie Risk of allergy	Dénomination Commune Internationale (DCI) et/ou molécule active (Dosage unitaire) ICD: International Common Denomination	Exemple de nom commercial proposé (non exclusive) Sample of a commercial name in France (without exclusivity)	Norm commercial du produit acheté (si différent de celui proposé). A indiquer ici Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here	Liste On list (France)	Présentation	Quantité Quantity	Classification ATC ATC code	Date de péremption indiquer ici Expiry date. Indicate here
<b>URGENCES - EMERGENCIAS</b>													
	A30	ANTALGIQUE Puissant (niv.3)	Morphin painkiller		X	Sulfate de morphine (10 mg)	ACTISKENAN		I	Gélules/capsules	28	N02AA01	
	A31	ANTALGIQUE Puissant (niv.3)	Strong painkiller (niv.3)		X	Sulfate de morphine (5 mg)	ACTISKENAN		I	Gélules/capsules	28	N02AA01	
	U01	CORONARODILATEUR	Myocardial therapy (nitrate)			Trinitrine (0,15 mg)	NATISPRAY 0,15		II	Solution spray	1	C01DA02	
	U05	ANTI-THROMBOTIQUE	Heart attack		X	Aspirin (300 mg) *	KARDEGIC			Sachets/bags	15	B01AC06	
	U10	FUROSEMIDE	Heart failure(diuretic)		X	Furosémide ( 20mg)	FUROSEMIDE		II	Comps/tablets	30	C03CA01	
	U20	ANTI CHUTE DE TENSION 3/4	Resuscitation, anaphylaxis		X	Adrénaline (0,30 mg)	ANAPEN 0,30mg/0,3ml		I	Flacon/bottle inject. IM	1	C01CA24	
	U30	CORTICOIDE	Corticosteroid		X	Prednisolone (20 mg)	PREDNISOLONE		I	Comp. dispers.	40	H02AB01	
	U40	ANXIOLYTIQUE, MYORELAXANT	Sedative			Diazepam 10 mg	VALIUM 10		I	Comps/tablets	30	N05BA01	
	U50	CHLORURE DE SODIUM 0,9%	IV Fluids NACL			500 ml				Flacon pour perfusion	3		
	U63	TUBULURE PERFUSION	Infusion tubing			Tubulure perfusion					3		
	U64	AIGUILLES IV	veinous injection				Gauge 20 L= 25mm			Seingue unitaire	5		
	U80	POUDRE COAGULANTE	Topical antihæmorrhagic			Calcium Alginate	STOP HEMO			Flacon poudre/Powder	1		
	U90	GARROT	Tourniquet								1		
<b>ALLERGIES</b>													
	B01	ANTI-HISTAMINIQUE	Allergies			Cetirizine (2 mg)	CETIRIZINE		II	Comps/tablets	15	R06AE07	
<b>DENTS/TEETH</b>													
	E01	KIT DENTAIRE	Dental Kit			Désinfectant, ciment, curette...	DENTANURSE			Boite/box	1		
<b>DIGESTIF / DIGESTIVE</b>													
	D02	ANTI-DIARRHÉIQUE	Antidiarrhoeal			Racecadotril (100 mg)	TIORFAN		II	Gélules/capsules	60	A07XA04	
	D10	ANTI-ULCEREUX	Prevent stomach ulcer			Oméprazole (20 mg)	OMEPRAZOLE		II	Gélules/capsules	14	A02BC01	
	D20	LAXATIF	Laxative			Bisacodyl(5 mg)	DULCOLAX			Comps/tablets	30	A06AB02	
	D50	ANTI-NAUPEATHIQUE (mal de mer) <sup>1</sup>	Anti seasickness			Dimenhydrinate 50mg, caféine 10mg	MERCALM			Comps/tablets	15	A04AD	
	D70	SOLUTION REHYDRATAT. ORALE	Oral Rehydration Solutions				ADIARIL			Comps/tablets	20		
<b>DOULEUR / PAIN</b>													
	A10	ANTALGIQUE de base (niv.1)	Simple analgesic (niv.1)			Paracétamol (500 mg)	PARACETAMOL			Comps/tablets	48	N02BE01	
	A20	ANTALGIQUE médium (niv.2)	Médium painkiller (niv.2)			Paracétamol 500mg, codeine 30mg	DAFALGAN CODEINE		I	Comps/tablets	48	N02BE51	
	A41	ANTI-INFLAMMATOIRE	Anti-inflammatory		X	Kétoprofène LP (100 mg)	KETOPROFENE LP		II	Comps/tablets	60	M01AE03	

Courses CATEGORIE RSO 0

A50	ANTISPASMODIQUE	<i>Antispasm. no anticholinerg.</i>		Phloroglucinol (80 mg)	PHLOROGLUCINOL		Comps/tablets lyophilis.	40	A03AX12	
<b>INFECTION</b>										
J01	ANTIBIOTIQUE Pénicillines 2	<i>Penicillins extend. spectrum</i>	X	Amoxicil. (1g)+Ac.Clav.(125 mg)	AMOXICIL/CLAVUL .	I	Comps/tablets	16	J01CR02	
J10	ANTIBIOTIQUE Macrolides	<i>Macrolides</i>		Pristinamycine (500 mg)	PYOSTACINE	I	Comps/tablets	32	J01FG01	
J20	ANTIBIOTIQUE Quinolones	<i>Quinolone</i>		Ciprofloxacine (500 mg)	CIPROFLOXACINE	I	Comps/tablets	24	J01MA02	
J30	ANTIBIOTIQUE Nitro-imidazolés	<i>Nitro imidazole</i>		Metronidazole (500 mg)	FLAGYL	I	Comps/tablets	28	J01XD01	
J40	ANTIBIOTIQUE Céphalosporines3	<i>Antibiotic Cephalosporin 3</i>		Ceftriaxone 1g IM	CEFTRIAZONE	I	Flacon/bottle	12	J01DD04	
<b>INJECTIONS</b>										
S01	SERINGUES usage. unique	<i>Sterile disposable syringe 5ml</i>		5 ml				15		
S10	AIGUILLES IM	<i>Disposable needles for muscular injection</i>		for muscular injection	21G - 0,8 x 40			15		
S20	AIGUILLES S/C	<i>Disposable needles for intra-dermic injection</i>		for intra dermic injection	25G - 0,5 x 16			5		
<b>OREILLES - NEZ / EARS - NOSE</b>										
N01	ANTI-INFLAM / INFECT. OREILLES	<i>Anti-inflam, infect topical ears</i>		Néomycine, Polymyxine, Dexaméthasone	POLYDEXA	I	Flacon/bottle	1	S02CA06	
N10	ANTIINFLAMMATOIRE	<i>Nasal inflammation</i>		Ibuprofène (400mg)	IBUPROFENE		Gélules/capsules	30	N02BG	
<b>MESURES</b>										
M01	THERMOMETRE MÉDICAL	<i>Digital thermometer</i>		Electronique				1		
M10	BANDETTES URINAIRES				MULTISTIX 8G			1		
<b>PEAU / SKIN</b>										
P01	PROTECTEUR SOLAIRE	<i>Screen Solar protection</i>		Indice 50	AVENE, ANTHELIOS...		Crème/ointment 50 ml	2		
P05	BRULURES TRAITEMENT	<i>Burn dressing (water gelly)</i>		Eau en gel	BURNSHIELD		Flacon/bottle 125ml	1		
P11	POMMADE cicatrisante	<i>Healing cream</i>		Ac. hyaluronique, Sulfadiazine argent.	IALUSET PLUS		Crème/ointment tube 100g	4		
P15	CREME ISOLANTE réparatrice 8	<i>Repair insulating cream</i>			BARIEDERM		Crème/ointment tube 75ml	2		
P20	POMMADE ANTIBIOTIQUE	<i>Antibiotic ointment</i>		Mupirocine 2%	MUPIDERM 2%		Crème/ointment tube 15 g	2	D06AX09	
P30	POMMADE ANTIMYCOSIQUE	<i>Antifungal ointment</i>		Ciclopiroxolamine (300mg/30g)	MYCOSTER 1%		Crème/ointment tube 30 g	2	D01AE14	
P40	POMMADE CORTICOIDE	<i>Corticosteroid ointment</i>		Dipropionate de Betamethasone	DIPROSONE 0,05%		Crème	1	D07AC01	
P51	ANTIHERPES	<i>Anti herpetic</i>		Aciclovir crème	ACICLOVIR		Crème/ointment tube 10 g	1	J05AB01	
P60	POMMADE anti-inflammatoire	<i>Topical no steroidal anti-infl.</i>		Ac. Niflumique (3%)	NIFLUGEL	II	Crème/ointment tube 60 g	3	M02AA17	
P61	PATCHS antiinflammatoires	<i>Anti-inflammatory patches</i>		Diclofenac 1%	FLECTOR TISSUGEL		Emplâtre / Patch	15	M02AA15	
P70	POMM. ANTIHEMORROIDES	<i>Haemorrhoids ointment</i>		Quinisolocaine, cétrimide	RECTOQUOTANE	I	Crème/ointment tube 20 g	1	C05AX03	
<b>TRAUMATOLOGIE - TRAUMATOLOGY</b>										
T01	COMPRESSES STÉRILES	<i>Sterile gauze pads</i>		Compresse 7,5 x 7,5 cm			Sachet/bag unitaire	80		
T02	SPARADRAP	<i>Adhesive tape</i>		Rouleau 2,5 cm x 5 m	MICROPORÉ		Rouleau/roull	2		
T10	ANTISEPTIQUE LOCAL	<i>Anti infective. Topical use</i>		Chlorhexidine (50 mg/100ml)	BISEPTINE		Solution Spray 100 ml	1	D08AC52	
T20	PANSEMENT SPRAY	<i>Protector dressing (spray)</i>			URGOSPRAY		Solution Spray 40 ml	1		
T25	PANSEMENTS ADHESIFS stériles	<i>Sterile adhesive dressings</i>		Petits pansements étanches	URGO, NEXCARE		Assortiment/ set	40		
T30	CONTENTION COHESIVE	<i>Cohesiv/elastic tape bandage</i>		Bandage, immobilisation	COHEBAN, COPLUS..		Rouleau/roll 7,5cmx4,5m5	5		
T40	CONTENTION ADHESIVE élastique	<i>Adhesiv/elastic tape bandage</i>		Immobilisation, strapping	TENSOPASTE		Rouleau/roll 6cmx2,5m5	5		
T41	CONTENTION ADHESIV. non élast.	<i>Adhesive tape bandage</i>		Immobilisation, strapping	STRAPPAL		Rouleau/roll 2,5cmx10m5	1		
T50	SUTURES CUTANÉES adhésives	<i>Wound closure adhesiv strips</i>		Bandelettes adhésives pour suture	STERI-STRIP		Bandelettes 3x75mm	20		

T70	CISEAUX	Scissors		Instrument de petite chirurgie					1	
T35	ATTELLE ALUMINIUM	Malleable aluminium splint		91 cm x 11 cm x 0,45 cm	BOSTON				1	2
T38	COLLIER CERVICAL	Adjustable collar neck		Réglable	AMBU - PHILLY				1	
T45	AGRAFES CUTANÉES	Disposable skin staplers		Agrafes stériles	PRECISE		Agrafes		10	
T48	ANESTHESIQUE LOCAL	Local anesthetic		Lidocaïne (2,5g), Prilocaine (2,5g)	EMLA	II	Tube crème 5g		1	N01BB52
T55	COLLE A USAGE CUTANÉ	Liquid bonding agent		Colle cutanée pour suture	DERMABOND		Tube		1	
T60	PANSEMENTS CICATRISANTS	Hydrocolloids dressings		Pansements hydrocolloïdes	DUODERM Extra mince		Plaques 10x5cm		16	
T65	COMPRESSES GRASSES	Burn dressing		Traitement des brûlures	BIOGAZE		Plaques 12x9cm		10	D02AX
T72	PINCES	Tweezer forceps		Pince sans griffes à échardes			Pinces 11,5cm		1	
T80	GANTS d'examen	Gloves sterile					Taille unique (paire)		10	
T75	BISTOURI usage unique	Scalpels disposable		Manche & lame / handle & blade	Stérile		Sterile		3	
<i>YEUX / EYES</i>										
Y01	COLLYRE anti-infectieux	Anti infect. eyedrops		Hexamidine 0,1%	DESOMEDINE		Coll. unidose 0,6ml		20	S01AX08
Y10	COLLYRE anti-inflammatoire	Anti inflammatory eye-drops		Indométacine (5 mg)	INDOCOLLYRE		Coll. unidose 0,35ml		20	S01BC01
<i>DIVERS / OTHER</i>										
X01	COUVERTURE DE SURVIE								1	
X50	GUIDE DE SOINS			selon référence ISAF						
<i>SI FEMININE / IF FEMALE</i>										
G01	ANTIHEMORRAGIQUE	antihemorrhagic		Tranexamique acide 500mg	EXACYL 500	I	Comprimés		20	B02AA02
G10	Ovules désinfectantes	Gynaeco anti-infect/fungal		Neomycine, Polymyxine, Nystatin	POLYGYNAX	I	Vaginal capsules		6	G01AA51

**Nota:**

- 1 Antinaupathique à choisir selon sensibilité individuelle. *Treatment against seasickness must be chooses according to individual sensibility*
- 2 Pour les sujets allergiques aux Pénicillines, remplacer en augmentant la quantité de Pyostacine de 32 comprimés. *For the persons allergic to Penicillin, replace by increasing the quantity of Pyostacine of 32 tablets*
- 3 A conserver à une température ne dépassant pas 25° C. *To keep in a temperature lower than 25 ° C*
- 4 Peut-être remplacé par des ampoules d'adrénaline dosées à 0,5mg/1ml à utiliser en sub-lingual. *Maybe replaced by ampoules of adrenalin measured in 0,5mg / 1ml to use in sub-lingual.*
- 5 Environ. *Approximately*
- 8 Recommandé en cas de sensibilité et de fragilité particulière de la peau des mains exposée à l'eau salée et à l'humidité. *Recommended in case of sensibility and of particular fragility of the skin of hands exposed to salt water and humidity*

La notice du produit donne les informations de référence. Vérifier date de péremption, quantités et état de chaque produit avant toute compétition.

*The note of the product gives the reference information. Verify the expiry date, the quantities and the state of each of the products before any competition*

Il est recommandé de vérifier la légalité des produits de la pharmacie au regard de la liste des interdictions médicamenteuses selon les publications semestrielles de Agence Mondiale Antidopage (AMA)

*It is recommended to verify the legality of the products of the pharmacy towards the list of the medicinal bans according to the biannual publications of Anti-doping World Agency (AMA)*

Les listes proposées rentrent dans le cadre de la Division 240 (française) relative à la sécurité des navires. *The proposed lists are in agreement with the rules of the (French) Division 240 relative to the security of ships.*

Les compétiteurs ayant des antécédents (allergies, asthme ou toute autre pathologie) doivent en avertir la direction médicale de la course. Si la ou les pathologies présentées sont compatibles avec une participation à la compétition, ils doivent se munir du traitement adapté à leur cas, en quantité suffisante, et en informer la direction médicale. *The competitors having specific medical histories (allergies, asthma or other pathologies) have to warn the medical direction the race. If one or several declared pathologies are compatible with a participation to the competition, they must arm themselves with the treatment adapted to their case, in sufficiency, and inform the medical direction about it.*

L'achat du générique est recommandé quand celui-ci existe. Les noms commerciaux ne sont donnés qu'à titre d'exemple. *The purchase of the generic medicine is recommended when this one exists. The tradenames are given only as an example.*

Il est vivement recommandé de n'utiliser l'ensemble de ces produits que sur les conseils d'un médecin à distance. *It is deeply recommended to use all these products only on the advice of a remote doctor.*

**LISTE PHARMACIE CONTAINER DE SURVIE (RSO 0)**

SURVIE	N° de Code / Code number	Type de produit et d'accessoire	Type of drugs and equipment	Dopage + Risque d'allergie Risk of allergy	Dénomination Commune Internationale (DCI) et/ou molécule active (Dosage unitaire) ICD: International Common Denomination	Exemple de nom commercial proposé (non exclusive) Sample of a commercial name in France (without exclusivity)	Nom commercial du produit acheté (si différent de celui proposé): A indiquer ici Name of the drug (if different of which is proposed) indicate here	Liste On list (France)	Présentation	Quantité Quantity	Classification ATC ATC code	Date de péremption indiquer ici Expiry date. Indicate here	A
	A10	ANTALGIQUE de base (niv.1)	<i>Simple analgesic (niv.1)</i>		Paracétamol (500 mg)	PARACETAMOL			Comps/tablets	16	N02BE01		
	A20	ANTALGIQUE médium (niv.2)	<i>Médium painkiller (niv.2)</i>		Paracétamol 500mg, codeine 30mg	DAFALGAN CODEINE		I	Comps/tablets	16	N02BE51		
	A50	ANTISPASMODIQUE	<i>Antispasm. no anticholinerg.</i>		Phloroglucinol (80 mg)	PHLOROGLUCINOL			Comps/tablets lyophilis.	20	A03AX12		
	D02	ANTIDIARRHÉIQUE	<i>Antidiarrhoeal</i>		Racecadotril (100 mg)	TIORFAN		II	Gélules/capsules	20	A07XA04		
	D30	PANSEMENT INTESTINAL	<i>Antidiarrhoeal</i>		Diosmectite	SMECTA			Sachet/bag unitaire	30	A07BC05		
	D50	ANTINAUPATHIQUE (mal de mer)1	<i>Anti seasickness</i>		Dimenhydrinate 50mg, caféine 10mg	MERCALM			Comps/tablets	15	A04AD		
	D60	ANTI EMETIQUE	<i>anti vomiting</i>		Metopimazine (15 mg)	METOPIMAZINE		II	Gélules/capsules	20	A04AD05		
	D70	SOLUTION REHYDRATAT. ORALE	<i>Oral Rehydration Solutions</i>			ADIARIL			Comps/tablets	10			
	J01	ANTIBIOTIQUE PENICILLINE2	<i>Penicillins extend. Spectrum</i>	X	Amoxicil. (1 g)+Ac.Clav.(125 mg)	AMOXICIL./CLAVUL.		I	Comps/tablets	8	J01CR02		
	P10	POMMADE cicatrisante	<i>Healing cream</i>		Ac. hyaluronique, Sulfadiazine argent.	IALUSET PLUS			Crème/ointment tube 100g	1			
	P60	POMMADE anti-inflammatoire	<i>Topical no steroidal anti-infl.</i>		Ac. Niflumique (3%)	NIFLUGEL		II	Crème/ointment tube 60 g	1	M02AA17		
	T01	COMPRESSES STERILES	<i>Sterile gauze pads</i>		Compresse 7,5 x 7,5 cm				Sachet/bag unitaire	40			
	T10	ANTISEPTIQUE LOCAL	<i>Anti infective. Topical use</i>		Chlorhexidine (50 mg/100ml)	BISEPTINE			Solution Spray 100 ml	1	D08AC52		
	T30	CONTENTION COHESIVE	<i>Cohesiv/elastic tape bandage</i>		Bandage, immobilisation	COHEBAN, COPLUS..			Rouleau/roll 7,5cmx4,5m5	2			
	U40	ANXIOLYTIQUE, MYORELAXANT	<i>Sedative</i>		Diazepam 10 mg	VALIUM 10		I	Comps/tablets	30	N05BA01		
	U80	POUDRE COAGULANTE	<i>Topical antihæmorrhagic</i>		Calcium Alginate	STOP HEMO			Flacon poudre/Powder	1			
	Y01	COLLYRE anti-infectieux	<i>Anti infect. eyedrops</i>		Hexamidine 0,1%	DESOMEDINE			Coll. unidose 0,6ml	20	S01AX08		

Je confirme que l'ensemble des produits présents dans la pharmacie de bord embarquée pour la course ..... sont conformes à la liste ci-dessus

I confirm that all products in the medical kit on board for the race .....are conform to the list above

Date

:

Signature